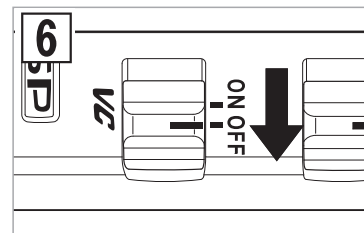
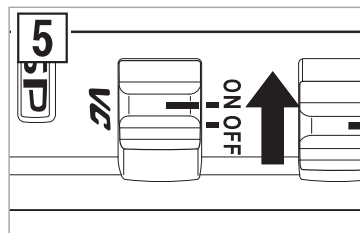
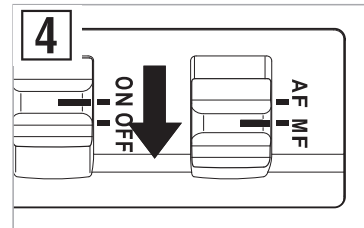
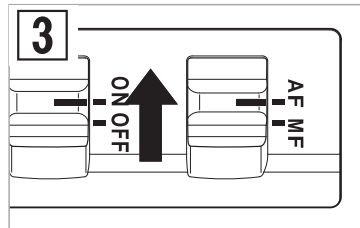
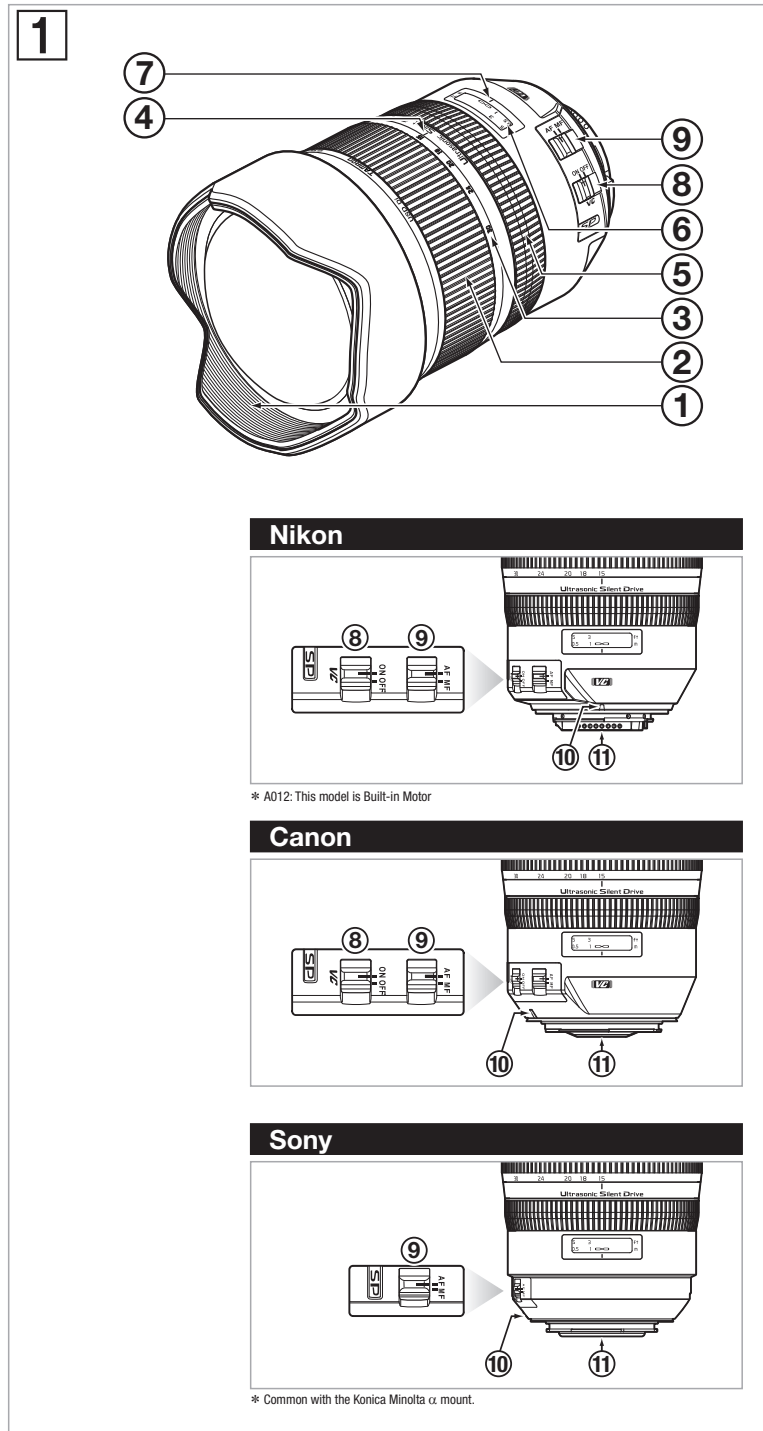


TAMRON

SP 15-30mm F/2.8 Di VC USD (for Nikon, Canon)

SP 15-30mm F/2.8 Di USD (for Sony *Models without the VC)

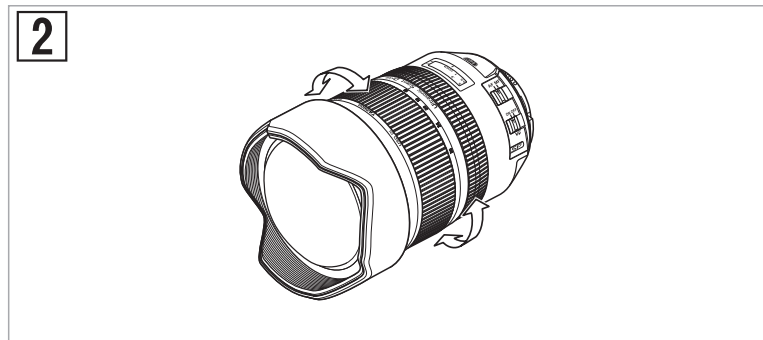
Model: A012



- * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
- * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
- * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
- * La marca **CE** es marca de conformidad segun directiva de la Comunidad Europea (CE).
- * Il marchio **CE** attesta la conformita alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
- * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(EC)指标
- * Znacka „**CE**“ oznacuje shodu s normami Evropské unie.



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



POLSKI

Dziękujemy za zakup obiektywu Tamron, będącego najnowszym dodatkiem do Twojego wyposażenia fotograficznego. Przed użyciem nowego obiektywu prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi, by zapoznać się ze swoim obiektywem i odpowiednimi technikami tworzenia zdjęć o możliwie najwyższej jakości. Przy odpowiednim użyciu i trosce o sprzęt, Twój obiektyw Tamron umożliwi Ci fotografowanie przez wiele lat i wykonywanie wspaniałych i ekscytujących zdjęć.

- Wyjaśnienie środków ostrożności w celu uniknięcia problemów.
- Wyjaśnienie rzeczy, które powinienś wiedzieć podczas wykonywania podstawowych czynności.

NOMENKLATURA (Rys. 1, jeśli nie sprecyzowano inaczej)

- 1 Osłona przeciwsłoneczna
- 2 Pierścień zoomu
- 3 Skala długości ogniskowej
- 4 Wskaźnik zoomu
- 5 Pierścień ostrzenia
- 6 Skala dystansu
- 7 Wskaźnik dystansu
- 8 Przelącznik VC (Stabilizacji Obrazu)
- 9 Przelącznik AF/MF (Rys. 3, 4)
- 10 Wskaźnik mocowania obiektywu
- 11 Mocowanie obiektywu/Styki mocowania obiektywu

SPECYFIKACJA

	A012
Długość ogniskowej	15-30 mm
Maksymalna przysłona	F/2,8
Kąt widzenia	110°32' - 71°35'
Konstrukcja obiektywu	13/18
Minimalny dystans ostrości	0,28 m (w całym zakresie Zoom)
Współczynnik maks. powiększenia	1,5 (przy 30 mm)
Długość	142,5 mm*
Średnica ϕ	98,4 mm
Waga	1 100 g*

- * wartości dla mocowań Nikon.
- Długość: odległość od przedniego końca do mocowania obiektywu.
- Funkcje i wygląd obiektywu podane w tej instrukcji mogą się zmienić bez zapowiedzi.

MONTOWANIE I ZDEJMOWANIE NIE OBIEKTYWU

Jak zamocować obiektyw

Usuń tylny dekielek obiektywu. Dopasuj wskaźnik mocowania obiektywu 10 na tulei, z jej odpowiadającą częścią na aparacie i włóż obiektyw. Obróć obiektyw zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do momentu kliknięcia. Dla modeli Nikon dopasuj wskaźnik mocowania obiektywu 10 z kropką na aparacie i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do momentu kliknięcia.

Jak zdjąć obiektyw

Wciśnij przycisk zwalnający obiektyw w aparacie, przekręć obiektyw w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w przypadku Nikon zgodnie z ruchem wskazówek zegara) i wyciągnij obiektyw z mocowania obiektywu aparatu.

- Upewnij się, że aparat jest wyłączony podczas montowania i zdejmowania obiektywu.
- W razie dalszych pytań przeczytaj instrukcję aparatu.

OSTRZENIE (Autofocus) i używanie stałej funkcji manualnej

W przypadku aparatów Nikon albo Canon przestaw przelącznik AF/MF 9 na obiektywie na pozycję AF (Rys. 3). W przypadku aparatu Nikon z tarczą wyboru trybu ostrości ustaw tryb ostrzenia na S, C albo A, a potem ustaw przycisk AF/MF 9 na pozycji AF. Podczas podglądania wizjera aparatu wciśnij przycisk wyzwalacza do połowy, obiektyw automatycznie złapie ostrość. Zapali się znak „in-focus”, kiedy obiektyw złapie ostrość na głównym obiekcie. Wciśnij wyzwalacz do końca, aby zrobić zdjęcie.

W przypadku aparatów Sony ustaw przelącznik AF/MF 9 na pozycji AF (Rys. 3) i ustaw tryb ostrzenia na aparacie na Autofocus (AF). Podczas podglądania wizjera aparatu wciśnij przycisk wyzwalacza do połowy, obiektyw automatycznie złapie ostrość. Zapali się znak „in-focus”, kiedy obiektyw złapie ostrość na głównym obiekcie. Wciśnij wyzwalacz do końca, aby zrobić zdjęcie.

Używanie stałej funkcji manualnej

A012 jest wyposażony w funkcję manualnego ostrzenia podczas robienia zdjęcia w trybie Autofocus bez konieczności przelączania przycisku AF/MF.

- Jak korzystać ze stałej funkcji manualnej
Ustaw tryb ostrzenia na AF.
Możesz ręcznie ustawić ostrość podczas przekręcania pierścienia ostrości, jeśli migawka jest lekko wciśnięta.

- Skala dystansu 6 jest zaznaczona w celach informacyjnych. Rzeczywisty punkt ogniskowej może się różnić od wartości pokazanej na wskaźniku odległości.

- Dla dalszych informacji, przeczytaj instrukcję aparatu.

OSTRZENIE (Tryb manualny) (Rys. 1, 2, 4)

W przypadku aparatów Canon i Nikon ustaw przelącznik AF/MF 9 na pozycję MF (Rys. 4). W przypadku aparatu Nikon z tarczą wyboru trybu ostrości ustaw tryb ostrzenia na M, następnie ustaw przelącznik AF/MF 9 na pozycji MF. Ręcznie ustaw ostrość poprzez obracanie pierścieniem ostrzenia 5 w tym samym czasie patrząc przez wizjer aparatu (Rys. 2). Kiedy obiektyw złapie odpowiednią ostrość obiekt w wizjerze zrobi się ostry.

W przypadku aparatów Sony ustaw przelącznik AF/MF 9 na pozycję MF (Rys. 4) i ustaw tryb ostrzenia na aparacie na tryb manualny (MF). Ręcznie ustaw ostrość poprzez obracanie pierścieniem ostrzenia 5 w tym samym czasie patrząc przez wizjer aparatu (Rys. 2). Kiedy obiektyw złapie odpowiednią ostrość obiekt w wizjerze zrobi się ostry.

- Nawet w trybie manualnym, podczas kręcenia pierścieniem ostrzenia 5 i przytrzymywania do połowy migawki, lampka funkcji pomocy ostrzenia zapala się, gdy obraz jest ostry.
- Przy nieskończoności upewnij się, że obraz w wizjerze jest ostry. Pozycja „nieskończoność” zapewni odpowiednie ustawienie ostrości z uwzględnieniem różnych warunków zewnętrznych Aby uzyskać więcej szczegółów przeczytaj instrukcję obsługi Twojego aparatu.

MECHANIZM VC (Stabilizacji Obrazu) (Rys. 1, 5, 6) (dotyczy aparatów Nikon i Canon)

VC (Stabilizacja Obrazu) to mechanizm redukujący efekt rozmazania spotykany przy fotografowaniu z ręki.

Jak korzystać z mechanizmu VC

- 1 Przetaw przelącznik VC 8 na ON
*kiedy nie korzystasz z VC wyłącz przelącznik
- 2 Wciśnij migawkę do połowy, aby sprawdzić efekt VC
Kiedy migawka jest wciśnięta do połowy mija ok. 1 sekunda zanim VC zapewni stały obraz.

Mechanizm VC jest efektywny w fotografowaniu z ręki w następujących warunkach:

- Miejsca słabo oświetlone
- Miejsca, gdzie fotografowanie z użyciem błysku jest niedozwolone
- Sytuacje, gdy stoisz na niepewnym gruncie

Mechanizm VC może nie zapewnić pełnej stabilizacji w następujących przypadkach:

- Gdy zdjęcia są robione z szybko poruszającego się pojazdu
- Gdy zdjęcia są robione podczas nadmiernego ruchu aparatu
- Podczas robienia zdjęć z użyciem statywu
- Wyłącz mechanizm VC podczas robienia zdjęć w opcji długiego czasu naświetlenia. Włączony mechanizm VC może spowodować błędy.

- Mechanizm VC może okazjonalnie spowodować zamazanie obrazu tuż po wciśnięciu migawki do połowy, jednak nie jest to wada.
- Gdy VC jest włączone ilość zdjęć jaką można nagrać jest mniejsza z powodu energii pobieranej z aparatu.
- Gdy VC jest włączony, od razu po wciśnięciu do połowy przycisku migawki i odpowiednio po 2 sek. od puszczenia przycisku migawki, aparat „kliknie”. Ten dźwięk jest oznaką aktywacji blokady mechanizmu VC, a nie błędem.
- Wyłącz VC, jeśli korzystasz ze statywu.
- Po puszczeniu przycisku migawki VC będzie działał jeszcze przez ok. 2 sekundy, następnie włączy się blokada.

- Jeśli zdejmiesz obiektyw z aparatu, gdy VC jest włączony, pod wpływem wstrząsu obiektyw może wydać klikający dźwięk. Nie jest to błąd
- VC włącza się po wciśnięciu do połowy przycisku migawki. (odpowiednio po 2 sekundach od puszczenia przycisku migawki)
- Funkcja VC może być używana w trybie AF lub MF.

ZBLIŻENIE (Rys. 1, 2)

Przekręć pierścień ostrzenia 2 patrząc jednocześnie przez wizjer aparatu i skomponuj zdjęcie w wybranym zakresie ogniskowej.

OSŁONA OBIEKTYWU

Osłona obiektywu jest zainstalowana na obiektywie w standardzie. Jest na stałe przytwierdzona do obiektywu i nie można jej usunąć.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS ROBIENIA ZDJĘĆ

- Optyczna budowa modeli Di uwzględnia różne cechy aparatów cyfrowych typu single reflex. Jednakże przez konfigurację cyfrowego aparatu typu single reflex, nawet gdy celność autofocusa mieści się w granicach specyfikacji, wybrany punkt ostrości może znaleźć się nieco przed lub za optymalnym punktem, gdy fotografujesz w trybie autofocus w niektórych warunkach.
- Obiektyw posiada wewnętrzny system ostrzenia (IF). Z powodu charakteru budowy optycznej tego obiektywu kąty widzenia w dystansie innym niż nieskończoność są szersze niż te w obiektywach stosujących standardowy system ostrzenia.
- Kiedy używana jest lampka błyskowa wbudowana w aparat, światło lampy może być zablokowane przez obiektyw i na dole obrazu może pojawić się cień z osłony. Winiętowanie może też być zaobserwowane podczas używania oddzielnych lamp, w zależności od Twojego sprzętu i warunków oświetlenia.
- Niektóre modele aparatów mogą pokazywać maksymalną i minimalną wartość przysłony obiektywu w przybliżonych liczbach. Jest to nieodłączny element budowy aparatu i nie jest to błąd.
- Proszę zauważyć, że na żadnym z modeli opisanych w tej instrukcji nie ma indeksu podczerwieni. Oznacza to, że praktycznie żaden czarno-biały film wykorzystujący technologię podczerwieni nie może być używany z tym obiektywem.
- Model ten jest obiektywem szerokokątnym. W związku z kształtem przedniego elementu, nie ma możliwości nakładania filtrów, które miałyby zapobiegać winiętowaniu. Nie ma też możliwości montowania tylnych filtrów.

BY ZAPEWNIĆ DŁUGOTRWAŁĄ SATYSFAKCJĘ Z UŻYTKOWANIA

- Unikaj dotykania szklanych elementów powierzchni W tym celu używaj specjalnych ściereczek fotograficznych, by usuwać kurz z powierzchni obiektywu. Gdy nie używasz obiektywu, zawsze nakładaj na niego osłonę ochronną.
- Używaj chusteczki do czyszczenia obiektywu lub specjalnie wysięcielanej szmatki z kroplą płynu czyszczącego, by usunąć odciski palców lub zanieczyszczenia ze szklanej powierzchni ruchem rotacyjnym ze środka na zewnątrz.
- Używaj silikonowej ściereczki do czyszczenia tulei obiektywu.
- Przedni element został powlekany, aby zapobiec przyleganiu wody i innych substancji. To powlekanie będzie odrzucać płyny, takie jak płyny czyszczące obiektywu. Aby wyczyścić obiektyw, polecamy na koniec wytrzeć obiektyw suchą ściereczką.
- Wilgoć jest wrogiem Twojego obiektywu. Czyść obiektyw po robieniu zdjęć z małej odległości od wody lub innego wilgotnego miejsca. Przechowuj swój obiektyw w czystym, chłodnym i suchym miejscu. Gdy przechowujesz swój obiektyw w pokrowcu, przechowuj go z komercyjnie dostarczonym pochłaniaczem wilgoci i czasami go wymieniaj. Jeśli na obiektywie pojawi się mgiełka skonsultuj się z autoryzowanym serwisem lub najbliższym sklepem fotograficznym.
- Nie dotykaj styków interfejsu obiektywu, ponieważ kurz, zabrudzenia i / lub plamy mogą spowodować uszkodzenie miejsca między obiektywem, a aparatem.
- Gdy używasz swojego sprzętu (aparatu i obiektywów) w środowisku, gdzie temperatura skrajnie się zmienia, upewnij się że umieściłeś swój obiektyw tymczasowo w walizce lub na dłuższy okres czasu w plastikowej torbie, aby Twój sprzęt przetrwał różnice temperatur. To pomoże Ci wyeliminować potencjalne problemy ze sprzętem.



Usuwanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego używanego w gospodarstwach domowych **Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z oddzielnymi systemami zbiórki odpadów)**

Ten symbol oznacza, że niniejszego produktu nie należy traktować jak odpadu domowego.

Należy go oddzielnie oddać do recyklingu do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W przypadku zakupu nowego produktu niniejszy produkt można oddać dystrybutorowi lub zanieść do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Pozbycie się zużytego sprzętu w odpowiedni sposób zapobiega potencjalnie szkodliwemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogłoby zostać narażone w wyniku nieprawidłowego usunięcia tego produktu i jego podzespołów.

Jeśli ten produkt zostanie usunięty niezgodnie z prawem, należy się liczyć z ryzykiem ukarania grzywną. Bardziej szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu można uzyskać, kontaktując się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, firmą gospodarującą odpadami domowymi albo sklepem, w którym zakupiono produkt.

TAMRON**POLSKI**

Środki ostrożności związane z bezpiecznym użytkowaniem obiektywów Tamron

Aby bezpiecznie korzystać z produktu, przed rozpoczęciem użytkowania należy starannie przeczytać „Środki ostrożności związane z bezpiecznym użytkowaniem obiektywów Tamron” oraz instrukcję obsługi. Po przeczytaniu dokumenty należy odłożyć w miejsce zapewniające szybki dostęp w razie konieczności sprawdzenia ważnych informacji.

Instrukcje bezpieczeństwa podzielono na poniższe kategorie, które różnią się poziomem zagrożenia.

**OSTRZEŻENIE**

Ten element zwraca uwagę na instrukcje, które w przypadku nieprzestrzegania albo nieprawidłowego postępowania mogą skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

- Nie należy patrzeć na słońce ani inne silne źródło promieniowania za pomocą obiektywu lub aparatu, na który jest założony obiektyw. Nie wolno także robić zdjęć słońca ani innego silnego źródła promieniowania.
Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować utratą wzroku, uszkodzeniami obiektywu lub aparatu oraz pożarem.
- Nie rozmontowywać, nie naprawiać ani nie modyfikować obiektywu.
Nieprzestrzeganie tego zalecenia może skutkować uszkodzeniem obiektywu lub aparatu.
- Przechowywać obiektyw w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
Upuszczenie lub upadek obiektywu stwarza ryzyko odniesienia obrażeń.

**PRZESTROGA**

Ten element zwraca uwagę na instrukcje, które w przypadku ich nieprzestrzegania albo nieprawidłowego postępowania mogą skutkować obrażeniami ciała i uszkodzeniem mienia.

- Nie narażać obiektywu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych ani nie zostawiać w bardzo nagrzanym miejscu, na przykład wewnątrz samochodu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może skutkować uszkodzeniem wewnętrznych części obiektywu i spowodować pożar.
- Gdy obiektyw nie jest używany, powinien mieć zawsze założoną osłonę.
- Podczas zakładania obiektywu na aparat należy zawsze dopilnować, aby obiektyw został prawidłowo zamocowany i zablokowany.
Jeśli obiektyw nie zostanie prawidłowo założony, jego zdjęcie będzie utrudnione i może upaść podczas demontażu, powodując uszkodzenia lub obrażenia.
- Obiektywu nie należy używać do celów innych niż związanych z fotografią.
- Nie transportować obiektywu, gdy jest on zamocowany na statywie.